1. 

**LORD I CALL UPON THEE**

Adaptation by Nikola Resanovic

```
Lord I call upon Thee, 
 hear me! 
 Hear me, O Lord!
```

```
Lord I call upon Thee, hear me!
```

```
Receive the voice of my prayer when I call upon Thee!
```

```
Hear me, O Lord!
```

2. 

```
Let my prayer arise in Thy sight as incense, 
and let the lifting up of my hands
```
be an even--ing  sac - ri-fice.

Hear me, O Lord!

3. Bring my soul out of prison,

that I may give thanks to Thy Name.

Come let us worship the Word of God,

be-gotten of the Fa-ther be-fore all ages

and in-car-nate of the Vir-gin Mary.

Have-ing en-dured the Cross, He was bur-ied

as He Him-self de-sired. And hav-ing ris-en from the dead,

He saved me an err-ing man.
The righteous await me, for Thou wilt deal bountifully with me.

Christ, our Savior, nailing our condemnation to the Cross, made it void and destroyed the dominion of death!

We fall down before His Resurrection on the third day!

Out of the depths I cry to Thee, O Lord!

Lord, hear my voice.

With the archangels let us praise the Resurrection of Christ.
He is the Redeemer and Saviour of our souls!

He is coming again, with awesome glory and mighty power.

To judge the world which He has made!

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

The angel proclaimed Thee, the crucified and buried Master. He told the women,

"Come and see the place where the Lord lay.

He is risen, as He said,

for He is almighty." We worship Thee,
the only Immortal One.

Have mercy on us, O Christ, the Giver of life!

If Thou, Lord, should mark iniquities,

O Lord, who shall stand? But there is

forgiveness with Thee.

By Thy Cross Thou didst destroy the curse of the tree.

By Thy burial Thou didst slay the dominion of death.

By Thy rising Thou didst enlighten the race of men. O Benefactor

Christ our God, glory to Thee!
For Thy Name's sake I have waited patiently for Thee, O Lord;

my soul has waited patiently for Thy word;

my soul has trusted in the Lord.

The gates of death opened to Thee from fear, O Lord.

And when the guards of hell saw Thee they were afraid, for Thou didst demolish

the gates of brass and smash the iron chains.

Thou hast led us from the darkness and the shadow of death and hast loosed our bonds.
9. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

now and ever and unto ages of ages. Amen.

The shadow of the law passed away with the coming of Grace.

As the bush burned yet was not consumed,

so the Virgin gave birth yet remained a Virgin.

The Righteous Sun has risen instead of a pillar of flame.

Instead of Moses, Christ the Salvation of our souls.
APOSTICHA

10. Thy Resurrection, O Christ our Savior,

has enlightened the whole universe,

recalling Thy creation.

Glory to Thee, O Almighty Lord!

11. The Lord is King! He is robed in majesty!

By the Tree Thou didst destroy the curse of the tree, O Savior,

By Thy burial Thou didst mortify the majesty of death.

Thou hast enlightened our race by Thy Resurrection,

Therefore, we sing to Thee, O Giver of Life,

Christ our God, glory to Thee!
For He has established the world that it should not be moved.

Being manifested on the Cross, O Christ,

Thou didst restore the beauty of Thy creatures!

The soldiers showed their inhumanity

when they pierced Thy side with a spear!

The Hebrews, not knowing Thy power,

asked that Thy tomb might be sealed! Through the mercy of

Thy compassion, Thou didst accept the tomb to rise on the third day. O Lord, glory to Thee!
13. Ho-li-ness be-fits Thy house, O Lord, for-ev-er-more!

O Christ, Giv-er of Life, for the sake of the dead

Thou didst will-ing-ly en-dure death,

desc-end-ing in-to hell as the Might-y One

to save those who a-wait-ed Thy com-ing,

grant-ing them the life of par-a-dise in stead of hell!

Grant al-so to us who glo-ri-fy Thy

Res-ur-rec-tion on the third day,

cleans-ing of our sins and great mer-cy!
Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it,
now and ev-er and un-to a-ges of a-ges. A-men.

A new mir-a-cle sur-pass-es all an- cient mir-a-cles!

Who knows of a mo- ther who gave birth with-out a man,

who car-ried in her arms her Cre-a-tor?

This birth is the will of God!

Since you car-ried Him as an in-fant in your arms, O Most Pure One,

and since you pos-sess mo- ther-ly bold- ness be-fore Him:

do not cease pray-ing for us who hon-or you,

that He may be boun-ti-ful and save our souls!
TROPARION

When Thou didst descend to death, O Life immortal,
Thou didst slay hell with the splendor of Thy Godhead!

And when from the depths Thou didst raise the dead,
all the powers of heaven cried out:

O Giver of life, Christ our God,
glory to Thee!
HYMN TO THE THEOTOKOS

16. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
    now and ever and unto ages of ages. Amen.

All beyond thought, all most glorious
are your mysteries, of Theotokos!

Sealed in purity preserved in virginity
you were revealed to be the true Mother

who gave birth to the True God! Entreat

Him to save our souls.
MATINS

17. The Lord is God and has revealed himself to us!
Blessed is He that comes in the name of the Lord!

THE FIRST KATHISMA

18. The noble Joseph brought down Thy most pure Body from the tree, wrapped it in fine linen, and laid it in a new tomb.

But on the third day Thou didst rise, O Lord, granting the world great mercy.

19. Arise, O Lord my God and let Thy hand be lifted up!
Do not forget the poor until the end.
The angel did appear at the tomb, saying to the myrrh-bearing women:

Myrrh is worthy of the dead, but Christ has been shown to be without corruption.

Rather proclaim that the Lord is risen, granting the world great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

We praise you, O Virgin Theotokos exceeding ly glorified.

For by the Cross of Thy Son has hell been destroyed
and death has been put to death, and we have been raised from the dead and made worthy of life. We have obtained the paradise of ancient bliss. Wherefore, we glorify Christ in thankfulness. For He is our God and alone abundant in mercy.

THE SECOND KATHISMA

21. Since Thou didst not prevent the sealing of the tomb. When Thou didst arise Thou didst bestow on all the rock of fidelity. O Lord, glory to Thee!
I will confess to Thee, O Lord, with all my heart.

I will proclaim all Thy wonderful works!

The assembly of Thy disciples rejoiced in unison with the myrrh-bearing women.

We celebrate with them a common festival to the glory and honor of Thy Resurrection.

We cry to Thee, O Lord, the Lover of mankind, grant Thy people, through their supplications, great mercy.
Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it,
now and ev-er and un-to a-ges of a-ges. A- men.

You have trans-cend-ed all bless-ing-s, O Vir-gin The-o-tos;
for Had- es has been spoiled by Him who was in-car-nate of you.

A-dam was re-called, the curse was a-bol-is hed.

Eve was de-liv-ered, death was put to death,
and we were made to live a-gain.

Where-fore, in praise we cry: Bless-ed art Thou, O_

Christ God, who has thus shown Thy plea-sure,
glo-ry to Thee!
Behold, O Savior, toward heaven I raise the eyes of my heart to Thee.

Save me by Thine illumination.

O Christ, have mercy upon us guilty men who transgress against Thee often and in every hour.

Give us, before the end, the means of repentance acceptable to Thee.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Sovereignty over creation, its motion and its
sanctification, are of the Holy Spirit.

For He is God; One in essence with the Father and the Word!

THE SECOND ANTIPHON

Except the Lord were in our midst who could have been kept safe from the man destroying enemy.

My enemies roar like lions.

O Savior deliver not Thy servant to their teeth.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

now and ever and unto ages of ages. Amen.

The Holy Spirit is the element of life.
and honor; for as God He does establish all creatures, and preserves them in the Father and the Son.

THE THIRD ANTIPHON

They who put their trust in the Lord are like a holy mountain.

For they are never shaken by the attacks of Satan.

They who like the divine life work no evil with their hands.

Christ will not deliver His inheritance to the evil ones.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

now and ever and unto ages of ages. Amen.

The Holy Spirit is the fount of all wisdom.

For from Him comes grace to the apostles.
The martyrs are crowned by Him in their struggles

and the prophets in fore-knowledge look to Him.

PROKEIMENON

25. Arise, O Lord, my God in the decree which Thou hast commanded, and the assembly of people will surround Thee!

26. (twice) Let every breath praise the Lord!

(third time) Let every breath praise the Lord!

Praise God in His sanctuary!
MY SOUL MAGNIFIES THE LORD

My soul magnifies the Lord,
And my spirit rejoices in God my Savior!

More honorable than the cherubim,
and more glorious beyond compare than the seraphim!

Without defilement you gave birth to God the Word;

True Theotokos we magnify you!

For He has regarded the lowliness of His handmaid.
For behold, henceforth all generations will call me blessed.
For He who is mighty has done great things for me,

and holy is His name! And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

REFRAIN

More honorable than the cherubim,

and more glorious beyond compare than the seraphim!

Without defilement you gave birth to God the Word;

True Theotokos we magnify you!

He has shown strength with His arm!

He has scattered the proud in the imagination of their hearts!
He has put down the mighty from their thrones,
and exalted those of low degree; He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

REFRAIN
More honorable than the cherubim,
and more glorious beyond compare than the seraphim!

Without defilement you gave birth to God the Word;
True Theotokos we magnify you!

He has helped His servant Israel in remembrance
if His mercy, as He spoke to our fathers,
to Abraham and to his posterity forever!

REFRAIN
VERSES OF PRAISE

28. Let every breath praise the Lord!
Praise the Lord from heaven!
Praise Him in the highest!
To Thee, O God is due a song!

29. Praise Him all you angels of His!
Praise Him all His hosts!
To Thee, O God is due a song!

30. To execute on them the judgement written:
This glory is for all his saints!
Eve-ry breath and eve-ry crea-ture glo-ri-
ifies Thee, O Lord,
for by Thy Cross Thou didst abo-
lish death,
that Thou might-est man-i-
est to all the na-
tions
Thy Res-
ur-re-
cation from the dead;
For Thou a-
lon-
er the Lover of man-
kind.

31. Praise God in His sanctu-
ary!
Praise Him in His might-y firm-
a-
ment!
An-
swer, O Jews, how was it that the guard-
ian
sol-
diers lost the King whom they were guard-
ing?
Why was it that the stone could not retain the Book of Life?

Either, therefore must you deliver Him who was buried,
or worship Him who has risen

shouting: Glory to Thy bountiful mercies,

O our Saviour, glory to Thee!

32. Praise Him for His powers! Praise Him according to His exceeding greatness!

Rejoice, O nations, and be exceedingly glad;

for the angel has sat on the stone of the grave,
and given us glad tidings, saying:

Christ the Savior of the world is risen from the dead.

He has filled all with a sweet scent.

Rejoice, O nations and exceedingly glad!

Praise Him with trumpet sound!

Praise Him in psalms and harp!

Verily, O Lord my God,

before Thy conception an angel of peace did come to her who is full of grace.

And now an angel has rolled the stone from the door.
of Thy tomb, made glorious by Thy Resurrection.

The first angel spake the signs of joy instead of sorrow.

And the latter brought us glad tidings of the

Lord who giveth life instead of death.

Therefore do we shout unto Thee: O Benefactor

of all Glory to Thee, O Lord!

THEOTOKION

34.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

now and ever and unto ages of ages. Amen.

You are most blessed, O Virgin Theotokos!

For through the One who was born of you,
hell has been captured and Adam recalled!

The curse has been annulled, and Eve set free!

Death is slain, so we are given life.

Therefore, we cry aloud extolling in song: Blessed is Christ our God, whose good will it was, glory to Thee!

THE GREAT DOXOLOGY

Glory to Thee who hast shown us the light!

Glory to God in the highest,

and on earth peace, good will towards men.

We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee,
we glorify Thee, we thank Thee for Thy great glory!

O Lord, heavenly King, God the Father almighty! O Lord, the only begotten Son Jesus Christ, and the Holy Spirit!

O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who takest away the sins of the world, have mercy on us.

Thou who takest away the sins of the world accept our prayer.

Thou who sittest at the right hand of the Father, have mercy on us.

For Thou alone art Holy, Thou alone art the Lord, Jesus Christ, in the Glory of God the Father. Amen.
Every day I will bless Thee and praise Thy name forever, unto ages of ages!

Vouch-safe, O Lord, to keep us this day without sin.

Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers.

And praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on Thee!

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes!

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes!
Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation. I said: Lord have mercy on me and heal my soul, for I have sinned against Thee.

Lord I have fled unto Thee! Teach me to do Thy will, for Thou art my God!

For with Thee is the fountain of life.

In Thy light shall we see light!

Continue Thy mercy on those who know Thee!

Holy God, Holy Might y,

Holy Immortal have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and ever and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty,

Holy Immortal have mercy on us.

TROPARION OF THE RESURRECTION

By rising from the tomb, Thou didst destroy the bonds of death.

By destroying the condemnation of death, O Lord,

Thou didst deliver all men from the snares of the enemy.

By revealing Thyself to Thy apostles, Thou didst send them to proclaim Thee. Through them Thou hast given peace to the universe, O only merciful One!
Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

We come to Thee with the voice of the thief, beseeching Thee: Remember us, O Savior, in Thy kingdom.

Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

We offer unto Thee Thy Cross for the forgiveness of our sins, which Thou didst accept for our sakes, O Lover of mankind.
39. Blessed are the peace-makers, for they shall be called the children of God.

We worship Thy burial, O Lord, and Thy Resurrection, through which Thou didst deliver the world from corruption, O Lover of mankind.

40. Blessed are those who are persecuted for righteousness sake, for their's is the kingdom of heaven.

Death has been swallowed up by Thy death, O Lord; and by Thy Resurrection, O Savior Thou didst save the world.
KONTAKION

41. Hell became afraid, O Almighty Savior,
seeing the miracle of Thy Resurrection from the Tomb!

The dead arose! Creation with Adam
beheld this and rejoiced with Thee! And the world, O my Savior, praises Thee forever.

PROKEIMENON

42. The Lord is my strength and my song:
He is become my salvation.
APPENDIX

Variants on "LORD I CALL" melody

Cadential variants on TROPARION melody